

ग्रसाधारण

### **EXTRAORDINARY**

भाग [---सम्बद्धाः 1

PART I-Section 1

प्राविकार से प्रशासित

## PUBLISHED BY AUTHORITY

र्स 142]

नई विल्ली, बुधवार, भ्रान्स 26, 1970/भात 4, 1892

No. 142]

NEW DELHI, WEDNESDAY, AUGUST 26, 1970/BHADRA 4, 1892

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संस्था दी जाती है जिससे कि यह मलग संकलन के रूप में रखा जा सके।

Separate paging is given to this Part in order that it may be filed

as a separate compilation.

#### MINISTRY OF FOREIGN TRADE

PUBLIC NOTICES

IMPORT TRADE CONTROL

New Delhi, the 26th August 1970

Subject.—Imports Policy for Registered Fxporters for the year April, 1970—' arch, 1971 (Amendment No. 27).

No. 124-ITC (PN)/70.—Attention is invited to the Import Policy for Registered Exporters contained in Volume II of the Import Trade Control Policy Book (Red Book) for the year Apripl, 1970—March, 1971 issued under the Ministry of Foreign Trade Public Notice 48-ITC (PN)/70, dated 31-3-1970.

The following amendments may be made at the appropriate places as indicated

Page No. of the Red Book (Vol. II).	Reference	Amendments  The last sentence of this para may be substituted by the following:—			
26-27	Part B of Section I				
	Para 71	"Re-exports made in accordance with these provisions will be eligible for the import replanishment at the rate of 100% of the value minus foreign exchange costs of such re-exports of uncut diamonds including commissions etc., 1.6. only against net receipt of foreign exchange after meeting all expenses of such re-export."			
126	B. 56.3	The existing entry at (a) may be amended to read a follows:—			
	Col. 4	"(a) Timbers (permissible types) in log form".			
147-48	C.29.1	After the existing remarks at (8), the following may be inserted:			
	Col. 5	"(9) Against exports of products covered under C.29.  (B) the import of the following may be followed:—			
		(a) Teflon Shrink Fit Roll Covers.			
		(b) Plastomatrix Moulding Material-Bake- lite Sheets			
		(c) Saran Coated Polyester Film.			
		(d) Teflon Impregnated Glass Cloth."			
187-188	L.3.1 and L.3.2	The existing entries at (111) of L 3·1 and L.3·2 may be amended to read as follows:—			
	Col. 4	"(iii) Salts of Dichlore Isocyanuric Acid,"			

## विदेश व्यापार मंत्राश्य

# सार्वजनिक सूचना

### मायात ज्यापार नियंत्रण

नई दिल्ली, 26 ग्रगस्त 1970

विषय.— प्रप्रैल 1970 से मार्च 1971 के लिए पजीकृत निर्यासको के लिए भ्रायास नीति (संशोधन सख्या 27)।

सं 124-आई० टी० सी० (पी० एम०)/70 — प्रप्रैल 1970 से मार्च 1971 वर्ष के लिए पजीकृत निर्यातकों के लिए प्रायात व्यापार नियत्न गानीत पुस्तक (रैंड बुक) के वात्यूम 2 में निहित भायात नीति की ओर ध्यान आकृष्ट किया जाता हैं, जो विदेश व्यापार मल्लालय की सार्व-जिनक सूचना सख्या 48-आई० टी० सी० (पी० एन०) /70, दिनाक 31 मार्च 1970 के श्रन्तर्गत जारी की गई थी।

2. निम्नलिखित निर्विष्ट उपयुक्त स्थलों में नीचे लिखे अनुसार संशोधन किए जाएं :--

रैड बुक (बाल्यूम 2) की पृष्ठ संख्या	संदर्भ	संशोधन
26-27	भाग बीं का खंड । —————— पारा 71	प्रस्तुत पैरा के श्रन्तिम वाक्य को निम्नलि <b>खित द्वारा बदला</b> - जाए :—
	\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\	"इन व्यवस्था के अनुसार किए गए पुनर्नियात मूल्य के 100 प्रतिशत की दर से आयात पुनः पूर्ति के लिए उपयुक्त होगा इसमें से अपरिष्कृत हीरों के इस प्रकार पुनर्नियात और जिसमें कमीशन आदि भी शामिल है, विदेशी मुद्रा खर्चों को घटा दिया जाएगा अर्थात् यह केवल इस प्रकार के पुनर्नियात के सभी खर्चों को पूरा करने के बाद विदेशी मुद्रा की वास्तविक प्राप्ति के लिए होगा।"
126	बी 56.3	वर्तमान प्रविष्टि (ए) को संशोधित कर इस प्रकार पढा़ जाए:~
	कालम 4	''(ए) इमारती लकड़ी (स्वीकृत टाइपें) लाग शकल में"
147-48	सी 29.1 कालम 5	वर्तमान टिप्पणी (8) के बाध निम्नलिखित जोड़े जाएं :  ''(9) सी 29.1 (बी) के धन्तर्गंत धाने वाले उत्पाद के निर्यात के विपरीत निम्नलिखित के धायात की स्वी- कृति दी जाए :  (ए) टैफ लान श्रृंक फिट रोल ढक हन। (बी) प्लास्टोमेट्निस मोल्डिंग सामग्री बेक्लाइट शीट्स।
		(सी सरन कोट्ड पोलिस्टर फिल्म । (डी) टैफलान इमप्रेगनेिड ग्लास क्साथ ।"
187-188	एल. 3.1 तथा एल. 3.2 काल 7 4	एल. 3.1 तथा एल. 3.2 की (iii) पर की वर्तमान प्रविष्टियों को संशोधित कर इस प्रकार पढ़ा जाए — ''(iii) डिक्लोर ग्राइसोसाईनुरिक एसिड के नमक।"

Subject.—Import Policy for Registered Exporters for the year April, 1970.—March, 1971 (Amendment No. 28]

No. 125-ITC (PN)/70.—Attention is invited to the Import Policy for Registered Exporters contained in Volume II of the Import Trade Control Policy Book (Red Book) for the year April, 1970—March, 1971 issued under the Ministry of Foreign Trade Public Notice No. 48-ITC (PN)/70, dated 31-3-1970.

Page No. of the Red Book. (Vo.II)	Reference	Amendments		
114	B.27·13	The existing entry at (r) may be amended to read as follows:—  '() -11 Hexachlorophene."		
	Col. 4			
3. The follounder the respect	owing items are classive serial numbers sho	issuble under the product groups mentioned below and fallown against each:—		
A. Engineering Go	oods			
Zinc Die Castir B. <i>Chemical and</i>	*	A. 66·2		
Chlorohydioxy-	Quinoline	В. п. г		
Lenses for spect lenses	acles made of glass, le	nses-glass (all kinds) and spectacle B. 46 6 & B. 46 1		
4. The item places in the Inde	is mentioned in para 3 x of the above Red Bo	3 above may be inserted alphabetically at the appropriate ok under the Relevant product groups.		
Red Book may be	amended to read as ". 'Kum Kum Powder'	B. 27.6 appearing on page lxxiii [of the Index of the above KesavardhniB.27.13" and the serial number mentioned mentioned on the same page of the index may be amended		
	•			
विवय.—	-श्रप्रैल 1970-मार्च (संशोधन सं० 28 )	, 1971 के लिए पंजीकृत निर्माकों के लिए <b>श्रायात नीति</b> ।		
निर्धातकों के निए नीति की भ्रोर	स्रायात व्यागार निप्रह स्थान श्राकृष्ट किया जा	एन०)/70.—-प्रप्रैन 1970-मार्च 1971 के लिए पजीकृत इण नीति पुस्तक (रैंड बुक) के बाल्यून 2 में नित् <b>त भागत</b> ता है, जो विदेश व्यापार मंत्रालय की सा <b>र्वजनिक सूचना सं०</b> ० दिनांक, 31 मार्च, 1970 के अन्तर्भत जारी की गई थी।		
2. नीचे	निर्दिष्ट उपयुक्त स्थलं	ों में २ चे लिखे श्रनुसार संशोधन किए जाएं :		
		संगोधन		
रैंड बुक (वाल्यू म की पृष्ठ संख्या	, 			
		वर्तमान प्रविष्टि (ग्रार, को संशोधित कर <b>इस प्रकार</b> <b>प</b> ड़ा जाय :		



 निम्नलिखित मर्दे, जो नीचे दिए गए उत्पाद वर्ग के ग्रन्तर्गत ग्राती है, वर्गीकरएीय तथा उनके सामने बताई गई कम मंख्या के ग्रन्तर्गत ग्राती हैं:—

## ए० मर्यित्रण माल :

छोटे खिलौने ढालने का जस्ता ठप्पा।

ए०-66.2

## बी० रसायन यथा सम्बद्ध उत्पावें:

क्लोरोहा इड्राक्सी--क्विनोलिन।

बी०-11.1

एनकों के लिए कांच से बने लेंस, लेंस-ग्लास (हर प्रकार के) तथा एनकों के लेंस। बी-46.6 तथा बी०-46.1

- 4. ऊपर के पैरा 3 में उल्लिखित मदों को उपर्यृक्त रैड बुक्त के सूचक में सम्बद्ध उत्पाद वर्ग के ग्रन्सर्गत उपर्युक्त स्थानों पर वर्णमाला के ग्रनुसार रखा जाए ।
- 5. प्रविष्टि "केशवर्धनी....बी० 27.6 जोकि उपयुक्त रैंड बुक के सूचक के पृष्ठ 73 में विखाई गई है, उसे संशोधित कर इस प्रकार पढ़ा जाए ''केशवर्धनी ....बी० 27.13 तथा सूचक के उसी पृष्ठ में प्रविष्टि ''कुम कुम पाउडर'' के विवरीत क्रम संख्या को संशोधित कर इस प्रकार पढ़ा जाए ''बी० 27.13''।

Subject: Import Policy for Registered Exporters for 1970-71—Procedure for registration of exporters (Amendment No. )

No. 126-ITC (PN)/70—Attention is invited to paragraph 103 (2) in Chapter V and App. 4 Annxuere IIA of the Import Trade Control Hand Book of Rules and Procedure 1970, according to which Part II of the registration-cum-membership certificate was required to be filled in by the sponsoring authority concerned in the case of manufacturer-exporters.

- 2. As a measure of further simplification, it has been decided that in the case of DGTD units the applicants will not be required to approach the DGTD for completion of Part II of the registration-cum-membership certificate. Instead the applicant will himself fill in Part II the registration number/factory number allotted to his unit by the DGTD. The description of goods manufactured by the applicant unit will be filled in by the registering authorities, ramely the Export Promotion Council/Commodity Boards with reference to the information available in the Hand Book of Indigenous Manufacturers published by the DGTD. In case the registering authority has any doubt in any particular case or the line of manufacture of the applicant unit is not mentioned in the Hand Book of Indigenous Manufacturers the registering authority will take up the matter with the DGTD for ascertaining the manufacturing activities of the concerned unit.
- 3. The existing Part II of the registration-cum-membership certificate, therefore, stands substituted by revised Part II (copy in App. I). So far as the D.G.T.D. Units are concerned the procedure for issue of registration-cum-membership certificate as appearing in App. 4. Annexure 11A of the Import Trade Control Hand Book of Rules and Procedure 1970 is also revised. The manufacturer exporter will fill in registration-cum-membership certificate form in duplicate and submit it along with his application for registration direct to the registering authority. The registering authority willfillin Part II and Part III of the certificate and return the original to the exporter and will retain the duplicate for their record.
- 4. In the case of units registered with the Director of Industries, the present procedure embodied in the Hand Book of Rules and Procedure will continue.

#### APPENDIX I

#### PART II

 Registration No./Factory No. allotted by the Sponsoring Authority. (To be filled in by the applicant).

Signature of the applicant.

2. Description of goods manufactured.

(To be filled in by the Registering Authority in the case of DGTD units and Sponsoring Authority in the case of other units).

Signature of the Registering Authority/ Sponsoring Authority.

Name in Block Letters Designation; Seal

R. J. REBELLO, Chief Controller of Imports and Exports.

- सं 126 श्राई० दी० सी० (पी० एर०)/70 श्रायात व्यापार नियंत्रण नियम तथा कार्यविधि के हैं डर्नुक, 1970 के श्रध्याय 5 में पैरा 103 (2) तथा परिशिष्ट 4 के श्रनुबन्ध-2-ए की श्रीर ध्यान ग्राक्रुष्ट किया जाता है जिसके श्रुप्तनुसार विनिर्माता निर्यातों के मामले में, पंजीकरण व सदस्यता प्रमाण-पन्न का भाग 2 सम्बन्धित उत्तरदायी प्राधिकारी द्वारा संपूरित किया जाना ग्रेपेक्षित था।
- 2. इसे श्रीर सुगन बनाने के विचार में यह निष्चय किया गया है कि डी० जी० टी० डी० के एककों के मामले में श्रावेदकों के लिए यह श्रावश्यक नहीं होगा कि वे पंजीकरण व सदस्यता प्रमाण-पद्म के भाग-1 की पूर्ति के लिए डी०जी०टी०डी० को प्रार्थना करें। श्रापतु, श्रावेदक स्वयं डी०जी०टी०डी० द्वारा उसके एकक को दी गई पंजीकरण संख्या/फैक्ट्री संख्या को स्वयं भाग-1 में भरेगा। डी०जी०टी०डी० द्वारा छपी देशी विनिर्माता के हैंड बुक में उपलब्ध जानकारी के संदर्भ में पंजीयक प्राधिकारियों, जैसे निर्यात प्रगति समिति/पण्य वस्तु बोर्ड द्वारा श्रावेदक एकक द्वारा निर्मित्त माल का व्यौरा संपूरित किया जाएगा। यदि पंजीयक प्राधिकारी को किसी विशेष मामले में सदेह है श्रथवा श्रावेदक एकक के विनिर्माण की लाइन देशी विनिर्मान की हैंड बुक में विणित नहीं है, ती पंजीयक प्राधिकारी सम्बन्धित एकक की विनिर्माण कार्यकलापों का निश्चय करने के लिए मामले को डी०जी०-टी०डी० के साथ उठाएगा।
- 3. इसलिए वर्तमान पंजीकरण व दूसदस्यता प्रमाण-पल का भाग-2, परिशोधित भाग 2 द्वारा विस्थापित होता है (प्रति परिशिष्ट--1 में) । जहां तक डी०जी०टी०डी० एककों का सम्बन्ध है, पंजी-करण व सदस्यता प्रमाण-पल जारी करने की कार्यविधि जैसा कि श्रायात व्यापार नियंत्रण नियम तथा कार्यविधि हैंड बुक 1970 के परिशिष्ट-4 अनुबन्ध-2-ए में बताई गई है, उसे भी परिशोधित किया जाता है। विनिर्माता निर्यातक पंजीकरण व सदस्यता प्रमाण-पत्र के दो प्रपन्न भरेगा और उन्हें अपने श्रावेदन-पत्र के साथ पंजीकरण के लिए सीधे पंजीयक प्राधिकारी को भेजेगा । पंजीयक प्राधिकारी प्रमाण-पत्र के भाग 2 तथा भाग 3 को भरेगा और मूल प्रतियां निर्यातक को लैंटा देगा और अनुलिप प्रतियां रिकार्ड के लिए अपने पास रख लेगा।

4. उद्योग-निदेशक भेरे पंजीकृत एककों के मामले में, नियम तथा कार्यविधि हैंड बुक में निहित वर्तमान कार्यविधि जारी रहेगी '

### परिशिष्ट 1

**भाग-**2

 उत्तरदायी प्राधिकारी द्वारा नियत की गई पंजीकरण संवाधिक में अपेक्ट्री संख्या (भ्रावेदक द्वारा संपूरित की आनी है)

भावेदक के हस्ताक्षर

2. निर्मित माल का विवरण (डी०जी०टी०डी० एकक के मामले में पंजीयक प्राधिकारी द्वारा संपूरित किया जाना है तथा अन्य एककों के मामले में, उत्तरदायी प्राधिकारी द्वारा )

> पंजीयक प्राधिकारी/उत्तरदायी प्राधिकारी के हस्ताक्षर ' बड़े श्रक्षरों में नाम पद मुहर

ग्रार० जे० रवैलो, म्ख्य नियंत्रक, श्रायात व निर्यात ।